

## Zum Putztag werden noch Helfer gesucht

لا تزال نبحث عن مساعدين ليوم التنظيف



Der Frühling steht vor der Türe! Traditionell machen sich zu Beginn der schönen Jahreszeit viele engagierte Bergisch Gladbacherinnen und Bergisch Gladbacher auf, um ihre Umgebung von den Spuren des Winters zu befreien.

Am **9. April 2016** ist wieder Zeit für den großen Putztag: Unter dem Motto „Bergisch Gladbach putz(t)munter“ haben sich bereits zahlreiche Vereine, Bürgerinitiativen und einzelne Bürgerinnen und Bürger angemeldet. Der gemeinsame Putztag vieler Gruppen an einem einzigen Tag geht zurück auf eine Idee von Radio Berg, die erstmalig 2014 die Aktion in Rhein-Berg und Oberberg ausgerufen hatten.

„Der Putztag ist eine ideale Gelegenheit, die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit auf das Engagement der Vereine und anderen Gruppierungen zu lenken, die teilweise bereits seit Jahrzehnten mit viel Einsatz und Freude ihr Wohnumfeld im Rahmen von Frühjahrsputzaktionen sauber halten“, erzählt Sascha Kolter vom städtischen Abfallwirtschaftsbetrieb.

„Mit einer großen Aktion wie dem stadtweiten Putztag verbinde ich die Hoffnung, dass sich auch in Zukunft immer wieder neue Freiwillige finden, die dabei helfen, die Frühjahrsputzaktionen in Bergisch Gladbach möglichst flächendeckend weiterzuführen und auszuweiten“, so Kolter weiter. Optimistisch stimmt ihn dabei der alljährliche Einsatz junger Familien, die mit ihren Kindern zum Frühjahrsputz erscheinen. Das Umweltbewusstsein der kleinen Helferinnen

الربيع يقف على الأبواب! عمل تقليدي لبداية فصل جميل بإزالة آثار الشتاء داخل بيرغش جلاذباخ وخارجها وضواحيها.

9 أبريل 2016 هو يوم التنظيف الكبير تحت شعار "بيرجيش جلاذباخ تنظف بنشاط" والعديد من الأندية والمجموعات المحلية والمواطنين الأفراد تم تسجيلهم. تعود فكرة اشتراك عدة مجموعات في يوم التنظيف الواحد إلى راديو بيرغ (Berg)، والذي أعلن عنها لأول مرة عام 2014 في راين بيرغ (Rhein-Berg) و اوبر بيرغ (Oberberg).

يقول ساشا كولتر (Sascha Kolter) من شركة النفايات المحلية "يوم التنظيف هو فرصة مثالية لتوجيه انتباه الأفراد على التزام الأندية والمجموعات الأخرى منذ عقود بعملهم وحبهم لبيئتهم ان تبقى نظيفة في إطار إجراء تنظيف الربيع.

ويضيف كولتر "بواسطة عمل كبير مثل يوم التنظيف في كل أنحاء المدينة اربط الأمل أنكم دائما ستجدون متطوعين جدد للمساعدة في المستقبل، بفضل التغطية الواسعة والمتواصلة لإجراء تنظيف الربيع في بيرغش جلاذباخ. التفاؤل المتعارف عليه سنويا ظهور الأسر الشابة مع أطفالهم لتنظيف الربيع. كما ينبغي صقل الوعي البيئي للمساعدة الصغار من خلال مشاركتهم في يوم التنظيف بأن بيئتهم غير ملوثة عند التخلص

und Helfer dürfte durch die Teilnahme am Putztag so weit geschärft werden, dass sie ihre Umwelt nicht durch das Wegwerfen von Abfällen belasten.

Es sind bereits einige Altbekannte und auch viele neue fleißige Helferinnen und Helfer am 9. April 2016 dabei:

- Die Dorfgemeinschaft Moitzfeld wirbelt traditionell in ihrem Stadtteil.
- Auch der Freundeskreis Gartensiedlung Gronauer Wald ist in Gronau aktiv.
- In Schildgen kümmern sich verschiedene Jugendverbände darum, die Umgebung fit für den Frühling zu machen.
- Der Tennisverein Herkenrath hat bereits das Gebiet Braunsberg, Braunsbergerfeld und Unterheiderweg ins Auge gefasst.
- Die Hofgemeinschaft Kaule startet mit der Aktion „Saubermann“ durch.
- Und auch in Refrath wird fleißig geputzt: Sowohl der Bürger- und Heimatverein als auch der Radsportverein Staubwolke Refrath machen sich an die Arbeit und befreien den Stadtteil von Unrat und Abfall.
- Dem Aufruf zum gemeinsamen Putztag schließen sich auch die Anlieger der Heinrich-Klerx-Straße und die Nachbarschaft an und räumen ihr Viertel auf.
- Die Fußgängerzone in der Stadtmitte nimmt erneut der Verein „Wir für Bergisch Gladbach“ ins Visier. Vor allem die Kaugummis sollen mithilfe von selbstgebauten Spachtelkratzern entfernt werden. Auch die Händlerschaft ist aufgerufen, mit zu putzen.

Neben den verschiedenen Vereinen, haben sich auch einige Einzelpersonen zum Aufräumen gemeldet.

### Abschlussgrillen in Lückerath

Als Dankeschön wird Bürgermeister Lutz Urbach wieder die Grillzange schwingen und für alle beteiligten Helfer leckere Grillwürstchen zubereiten. Dieses Jahr wird die Bürgergemeinschaft Lückerath freundlicherweise alle Mitstreiter dazu ab 13 Uhr auf dem Lückerather Anger willkommen heißen.

„Das Abschlussgrillen wird wieder eine prima Gelegenheit sein, in entspannter Atmosphäre zusammenzustehen und miteinander zu klönen“, freut sich Tanja Kolter von der Bürgergemeinschaft Lückerath. „Die Putz-Aktion soll außerdem dazu beitragen, dass sich die Menschen, die hier zusammen leben, ein Stück weit mit ihrem Stadtteil verbunden und damit auch verantwortlich fühlen“, erklärt sie das Engagement der Lückerather.

Für das leibliche Wohl wird also gesorgt sein, und so können alle bei netten Gesprächen den Tag ausklingen lassen

und Helfer dürfte durch die Teilnahme am Putztag so weit geschärft werden, dass sie ihre Umwelt nicht durch das Wegwerfen von Abfällen belasten.

- Moitzfeld قرية الدوامات التقليدي في حيهم.
- أيضا دائرة تسوية الحديقة Gronauer تنشط في غابات غرونو.
- في Schildgen تعتنى المنظمات الشبابية المختلفة بها لجعلها بيئة صالحة للربيع.
- نادي التنس في Herkenrath ركز سابقا على منطقة Braunsberg, Braunsberger, طريق Unterheider, بدأ مجتمع Kaule الزراعي بالعمل من خلال "رجل النظافة".
- أيضا في Refrath تم التنظيف بجد: قام كل من المواطنين والمقيمين وايضا نادي الدراجات Refrath العمل معا لتخليص المنطقة من القمامات والنفايات.
- دعوة Anlieger der Hinrich-Klerx-Strasse والمنطقة المجاورة للانضمام إلى يوم التنظيف لتنظيف حيهم.
- منطقة المشاة في وسط المدينة تأخذ مرة أخرى جمعية "نحن لأجل بيرجيش جلادباخ" المستهدفة. قبل كل شيء، يجب أن نتساعد لإزالة العلكة بعيدا. وأيضا دعوة إلى التجار للتنظيف معنا.
- إلى جانب الأندية المختلفة قرر ايضا بعض الأفراد أن ينظفوا.

### الشواء عند الانتهاء في Lückerath

وكشكر من العمدة لوتز أورباخ ستأرجح ملاقط الشواء وسيتم إعداد النقانق المشوية الذيدة لجميع المساعدين المشاركين. هذا العام مواطنين مجتمع Lückerath سيرحبون بجميع الزملاء بطريق لطيفة لاكثر من 13 ساعة. تقول تانيا كولتر من مواطنين مجتمع Lückerath "أن الشواء بعد الانتهاء من التنظيف ستكون فرص عظيمة للوقوف والدرشة مع بعضنا البعض في جو مريح". "علاوة عن ذلك يجب أن يهدف عمل التنظيف أيضا إلى تحالف الناس الذين يعيشون مع بعضهم كقطعة واحدة متصلة بمدنيتهم ولكي يشعروا بالمسؤولية أيضا"، كما يوضح التزام Lückerath وفي نهاية اليوم سيتمكن الجميع من الاستمتاع بالمحادثة كما سيتم الاعتناء بصحتكم.